



УТВЕРЖДАЮ  
Ректор ВГУЭС  
Герентьева Т. В.

## ПОЛОЖЕНИЕ

о краевом Интернет-конкурсе переводов Top Translator – 2016,  
проводимом кафедрой Межкультурных коммуникаций и переводоведения  
Института иностранных языков ВГУЭС в 2016 году

### 1. Общие положения

Цель конкурса «Top Translator-2016» - повышение интереса школьников и студентов к изучению английского языка, раскрытие их творческого потенциала; выявления наиболее подготовленных и одаренных учащихся и студентов для дальнейшего обучения во ВГУЭС по основным и дополнительным образовательным программам.

### 2. Порядок организации и проведения

2.1. Конкурс организует и проводит кафедра Межкультурных коммуникаций и переводоведения (МКП) Института иностранных языков (ИИЯ) ВГУЭС (ауд. 5517 тел. 240-42-45).

2.2. К участию в Конкурсе допускаются школьники общеобразовательных организаций и студенты средних профессиональных и высших учебных заведений, а также все, интересующиеся английским языком.

2.3. Общее руководство работой по организации и проведению Конкурса осуществляет оргкомитет (см. Приложение 1).

2.4. Форма проведения Конкурса – заочная.

2.5. Дата проведения конкурса: **30 сентября 2016 года**. Победителей Конкурса определяет жюри, в состав которого входят преподаватели МКП и Отделения подготовки переводчиков ИИЯ ВГУЭС (см. Приложение №1).

2.6. Прием заявок на участие (см. Приложение 2) в Конкурсе осуществляется с **12 сентября по 28 сентября 2016 г.** (включительно) по эл. почте по адресу: **Top-Translator-Online@yandex.ru**. Участникам Конкурса на указанный в заявке адрес высылается логин и пароль, необходимые для доступа на сайт организатора Конкурса.

2.7. Все задания размещаются на сайте Организатора Конкурса **edu.vvsu.ru**. Режим доступа к заданиям на перевод: **30 сентября 2016 года с 09.00 до 21.00 по Владивостокскому времени**. Время выполнения конкурсного задания: 2 часа.

2.8. Результаты Конкурса размещаются на сайте ВГУЭС не позднее 25 октября 2016 года.

### 3. Категории и номинации

3.1. Конкурс проводится в двух **категориях**: в первой – учащиеся школ, во второй – студенты учебных заведений.

3.2. Конкурс проводится в следующих **номинациях**:

**Для школьников:**

- перевод художественного текста
- перевод публицистического текста
- перевод научно-популярного текста

### Для студентов:

- перевод художественного текста
- перевод публицистического текста
- перевод научно-популярного текста

3.3. Каждый конкурсант может принять участие в любой **ОДНОЙ номинации** в своей категории.

3.4. По итогам Конкурса определяется первое, второе и третье места в каждой номинации.

### 4. Содержание и оценка конкурсных заданий

4.1. Задания на перевод составляются преподавателями кафедры МКП и ОПП ИИЯ ВГУЭС.

4.2. Конкурсное задание в каждой номинации представляет собой письменный перевод текста (с английского языка на русский) соответствующего стиля (художественный, публицистический, научно-технический). Объем текста 1800 печ. знаков.

4.4. Критерии оценивания конкурсных работ:

- стилистическая грамотность перевода;
- сохранение композиционной и семантической структуры текста;
- разнообразие переводческих приемов;
- стиль, наличие/отсутствие выразительных средств;
- наличие/отсутствие грамматических, стилистических, лексических и прочих ошибок.

### 5. Порядок участия в Конкурсе

5.1. К участию в Конкурсе допускаются все школьники и студенты, выславшие **заявки на участие с 12 по 28 сентября 2016 года** (включительно) по эл. почте по адресу: **Top-Translator-Online@yandex.ru**.

5.2. Участникам Конкурса на указанный в заявке адрес высылаются логин и пароль, необходимые для доступа на сайт организатора Конкурса.

5.3. Все задания размещаются на сайте Организатора Конкурса **edu.vvsu.ru**. Режим доступа к заданиям для зарегистрированных конкурсантов: **30 сентября 2016 года с 09.00 до 21.00 по Владивостокскому времени**. Время выполнения конкурсного задания: 2 часа.

5.3. Участие в Конкурсе бесплатное.

5.4. К участию в Конкурсе допускаются переводы, выполненные лично заявителем. В случае установления факта подлога и/или нарушения авторских прав, все работы, представленные нарушителем, удаляются с Конкурса. Решение по данному вопросу принимается Организатором Конкурса

5.5. Переводы должны быть выполнены в электронном виде и подгружены на сайт Организатора Конкурса **edu.vvsu.ru**.

5.6. Работы оцениваются в порядке и по методикам, утвержденным Жюри.

5.7. Жюри не рецензирует поступившие на конкурс работы и не аргументирует свои решения.

### 6. Итоги Конкурса и формы награждения

6.1. Победители и призеры Конкурса в **3 номинациях** и **2 категориях** (см. п. 3) определяются на основании решения жюри.

6.2. Организатор и жюри Конкурса могут принять особое решение, касающееся поощрения участников, с соответствующим обоснованием этого решения.

6.3. **Победитель** Конкурса получает **3 балла** при приеме на обучение по программам бакалавриата во ВГУЭС.

**Призёры** Конкурса ВГУЭС, занявшие **второе или третье места - 2 и 1 балл** соответственно.

Победители Конкурса, занявшие **1 место** в одной из номинаций, получают скидку в размере **10% от стоимости** годового обучения на дополнительной программе ИИЯ «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» или языковых курсах ИИЯ ВГУЭС.

Победители Конкурса, занявшие **2 и 3 место** в одной из номинаций, получают скидку в размере **5% от стоимости** годового обучения на дополнительной программе ИИЯ «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» или языковых курсах ИИЯ ВГУЭС.

6.4. Призёры во всех номинациях (1-3 место) награждаются **дипломами** ВГУЭС.

6.5. Все участники получают электронные **сертификаты** участников Конкурса.

Директор Центра имиджа и набора абитуриентов



С.А.Клименко

Директор ИИЯ



Ю.О.Коновалова

*к Положению о краевом Интернет-конкурсе переводов  
Top Translator – 2016, проводимом кафедрой  
Межкультурных коммуникаций и переводоведения  
Института иностранных языков ВГУЭС в 2016 году*

**Состав оргкомитета:**

*Председатель:* Уткина С. А., ст. преподаватель кафедры МКП

*Члены оргкомитета:*

Беркович Т. А., ст. преподаватель каф. МКП

Гнездечко О. Н., канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой МКП

Горин А. А., преподаватель ОПП ИИЯ, ведущий специалист ОСОТ

Захарова О. И., специалист каф. МКП

Радаева Ю. В., руководитель ОПП ИИЯ

**Состав жюри:**

*Председатель:* Гнездечко О. Н., канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой МКП

*Члены жюри:*

Аншакова С. А., канд. филол. наук, доцент каф. МКП

Беркович Т. А., ст. преподаватель каф. МКП

Горин А. А., преподаватель Отделения подготовки переводчиков ИИЯ

Котенко С. Н., ст. преподаватель каф. МКП

Леонтьева Т. И., канд. пед. наук, профессор каф. МКП

Уткина С. А., ст. преподаватель каф. МКП

**План рекламной кампании:**

1. Информирование о Конкурсе абитуриентов, принимающих участие в профориентационных и рекламных мероприятиях ВГУЭС и ИИЯ в 2016 г.

2. Информирование студентов I-III курсов, обучающихся во ВГУЭС и изучающих английский язык.

3. Размещение объявлений о Конкурсе на сайтах ВГУЭС и ИИЯ.

**Охват аудитории:**

К участию в конкурсе планируется привлечь не менее 80 учащихся школ и студентов учебных заведений.

*к Положению о краевом Интернет-конкурсе переводов  
Top Translator – 2016, проводимом кафедрой  
Межкультурных коммуникаций и переводоведения  
Института иностранных языков ВГУЭС в 2016 году*

**Заявка**

на участие в краевом Интернет-конкурсе переводов *Top Translator – 2016*

Фамилия \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_

Отчество \_\_\_\_\_

Дата рождения \_\_\_\_\_

Номинация: \_\_\_\_\_

Наименование учебного заведения (организации) \_\_\_\_\_

Факультет/курс/группа (для студентов) \_\_\_\_\_

Класс (для школьников) \_\_\_\_\_

Адрес, телефон и E-mail учебного заведения \_\_\_\_\_

E-mail участника \_\_\_\_\_

Контактный телефон участника \_\_\_\_\_